

МОЖЛИВОСТІ
СПІЛКУЮТЬСЯ ІНШОЮ
МОВОЮ

GO! uaspeaking.org

УКРАЇНА
SPEAKING

КІНО

МОВОЮ ОРИГІНАЛУ

Багато хто знає, що вчити іноземну краще з носіями мови. А як щодо того, щоб вашими вчителями стали Раян Гослінг, Бред Пітт, або Джонні Депп? Це не так вже й нездійсненно, як здається.

Перегляд кіно та серіалів мовою оригіналу – це один з найпростіших та найпопулярніших способів вивчення та вдосконалення англійської. Він дає можливість почути живу сучасну мову, сповна відчути емоції та інтонації акторів. Тим, хто сумнівається в своїх силах варто починати з перегляду з українськими чи російськими субтитрами, потім замінити їх на англійські, ну а потім і взагалі від них відмовитись. Адже аудіювання, тобто сприйняття і розуміння усного мовлення на слух, є важливою складовою процесу вивчення мови. Також, всі ми знаємо, що яким би досконалим не було дублювання, жоден переклад не зможе передати особливості оригінального тексту, а жоден актор дубляжу не зможе перевершити акторів, що знімаються в кінострічці.

Раніше в кінотеатрах України вже показували кіно мовою оригіналу, але це були або артхаусні фільми, або окремі невеликі покази «для своїх». Тож команда GoGlobal вирішила втілити в життя проект «Кінотеатри Speaking» – і актори з екранів українських кінотеатрів заговорили англійською мовою!

В 2015 році команда GoGlobal виборола право демонструвати кінопрем'єри мовою оригіналу, одночасно з усім світом. Звичайно, це було не просто. Перші покази збирали невелику кількість глядачів, проте дистриб'ютори та кінотеатри-учасники вірили в успішність проекту. Першим партнером, що підтримав ініціативу стала компанія «UFD» (ТОВ «Юкрейніан Фільм Дистриб'юшн»), що є ексклюзивним дистриб'ютором студії «Двадцять Століття Фокс» і «Дрімвокс анімейшн» на території України. З їх допомогою кіномани змогли побачити в оригіналі «Віктор Франкінштейн», «Міст Шпигунів», «Кун-Фу Панда 3».

Загалом, протягом грудня 2015 року у Києві відбулось більше 100 показів. З кінотеатрів, першими до проекту долучились: мережа «Мультіплекс», Boomer, Жовтень, Київ, та Одесса-кіно в ТРЦ Україна. В 2016 році проект вийшов за межі столиці – завдяки кінотеатрам мережі «Планета Кіно» мешканці інших великих міст України також отримали змогу крокувати в ногу з часом. Харків, Дніпропетровськ, Одеса, Львів – і це тільки початок!

В 2016 році до ініціативи долучається ще один великий гравець – компанія „Кіноманія”, ексклюзивний дистриб'ютор фільмів кінокомпанії Warner Bros. Pictures на території України. Тож очікуємо ще більше яскравих прем'єр!

СЛІДКУЙТЕ ЗА РОЗКЛАДОМ СЕАНСІВ ТУТ <http://uaspeaking.org/events>

- Компанія «UFD» приєдналась до проекту у листопаді 2015 року
- Перші сеанси відбулись у листопаді 2015 року у кінотеатрах «Мультіплекс», «Boomer», «Magnat»
- До кінця 2015 року відбулось більше 100 показів
- У лютому 2016 року до проекту приєдналась мережа кінотеатрів «Планета Кіно»
- Компанія «Кіноманія» приєдналась до проекту наприкінці лютого 2016 року

КІНОТЕАТРИ

Multiplex <http://multiplex.ua/>
Boomer <http://kinoboomer.com.ua/>
Жовтень <http://zhovten-kino.kiev.ua/>
Київ <http://kievkino.com.ua/>
Планета Кіно <http://planetakino.ua/>
Одесса-Кіно <http://kiev.kinoodessa.com/>

ДИСТРИБ'ЮТОРИ

Компанія «UFD»
(ТОВ «Юкрейніан Фільм Дистриб'юшн»)
<http://www.ufd.ua/>
Компанія «Кіноманія»
<http://kinomania.com.ua:8080/>

УКРАЇНА
SPEAKING

МОЖЛИВОСТІ
СПІЛКУЮТЬСЯ ІНШОЮ
МОВОЮ

GO!

УКРАЇНА
SPEAKING

МОЖЛИВОСТІ
СПІЛКУЮТЬСЯ ІНШОЮ
МОВОЮ

GO!

uaspeaking.org

УКРАЇНА
SPEAKING

МОЖЛИВОСТІ
СПІЛКУЮТЬСЯ ІНШОЮ
МОВОЮ

GO!

uaspeaking.org